

No. 27164

**SPAIN
and
TUNISIA**

**Agreement on international transport by road of persons and
goods. Signed at Tunis on 19 February 1987**

Authentic texts: Spanish, Arabic and French.

Registered by Spain on 21 March 1990.

**ESPAGNE
et
TUNISIE**

**Accord relatif aux transports internationaux par route de
personnes et de marchandises. Signé à Tunis le 19 février
1987**

Textes authentiques : espagnol, arabe et français.

Enregistré par l'Espagne le 21 mars 1990.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF SPAIN AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TUNISIA CON-
CERNING THE INTERNATIONAL TRANSPORT BY ROAD OF
PERSONS AND GOODS

The Government of Spain and the Government of the Republic of Tunisia,
Desiring to facilitate the international transport of persons and goods by road
between the two countries and in transit through their territories,
Have agreed as follows:

SPHERE OF APPLICATION

Article 1

The provisions of this Agreement shall apply to the transport by road of persons and goods effected by carriers of one of the Contracting Parties by vehicles owned or chartered by them from a point situated in the territory of one of the Contracting Parties, with the exception of the transport operations referred to in article 6 below.

The vehicles shall in any case be registered in one of the Contracting Parties.

Within the framework of this Agreement, the term "vehicle" shall mean any mechanically powered road vehicle built or equipped to transport passengers or goods, as well as trailers or semi-trailers which may be attached thereto, whether imported with or separately from the mechanically powered vehicle.

TRANSPORT OF PERSONS

Article 2

Regular scheduled services between the two countries shall require authorization by the two Contracting Parties. Applications for authorizations of this type shall be dealt with in accordance with a procedure established by joint agreement between the competent authorities of the two Contracting Parties.

Article 3

Passenger transport operations, other than regular scheduled services, effected by the carriers of one of the Contracting Parties by means of vehicles registered in the territory of that Contracting Party to or from the other Contracting Party shall require prior authorization from the competent authority of the latter Contracting Party, except for the following:

(a) Transport by vehicles having fewer than nine seats, including the driver's seat;

¹ Came into force on 8 February 1990 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Madrid, in accordance with article 16.

(b) The transport of the same persons in the same vehicle throughout a single journey beginning and ending in the country of registration of the vehicle, provided that no passengers are taken on or set down during the journey or at stops outside that country (closed-door tours);

(c) The transport of a group of persons from a point situated in the country of registration of the vehicle to a point situated in the territory of the other Contracting Party, provided that the vehicle leaves the latter territory unladen.

Vehicles engaged in the transport operations referred to in paragraphs (b) and (c) shall be provided with control documents to be drawn up by mutual agreement between the Contracting Parties.

TRANSPORT OF GOODS

Article 4

The transport of goods between the two countries and in transit through their territories shall be subject to a quota system. An equal quota of authorizations shall be allocated annually, on a reciprocal basis, to each of the two countries.

The application procedures, and the model and the number of authorizations allowed for the carriers of each of the two countries shall be established by joint agreement between the competent authorities of the two Contracting Parties.

The authorizations shall be issued between the competent authorities of the country of the carrier, on behalf of the competent authorities of the other Contracting Party.

Article 5

The following transport operations shall not be subject to prior authorization:

- The occasional transport of goods to or from airports when services are diverted.
- The transport of luggage by trailer attached to a vehicle intended for passenger transport.
- Postal transport operations.
- The transport of damaged vehicles.
- The transport of refuse.
- The transport of animal carcasses for quartering.
- The transport of bees and fish fry.
- Funeral transport operations.
- The transport of live animals in specialized vehicles. The term “Specialized vehicles for the transport of live animals” shall mean vehicles built or specially equipped on a permanent basis for the transport of live animals and considered as such by the competent authorities of the Contracting Parties.
- The transport of spare parts for, and articles to be used to repair, ocean-going ships and aircraft.
- The transport of emergency medical supplies, especially in cases of natural disasters.